

Unser Hirtenberg



Zugestellt durch Österreichische Post · InfoPost-Entgelt bezahlt

Amtliche Mitteilungen · Juli 2025 · Nr. 02/2025



Unsere Volksschüler
der 4. Klasse
erlebten heuer
schon Ende April
einen Vorgeschmack auf
den Sommer - bei den
Projekttagen in Mürzsteg!



Aus dem Inhalt:

Gedenkfeier 80 Jahre
Räumung KZ-Außenlager Seite 4

Kultur, Rückblick
Veranstaltungen Seite 6-9

Kinder / Jugend Seite 10-15

Pensionisten Seite 19

*Schönen erholsamen
Sommer*

*wünschen Bürgermeister
Karl Brandtner und die
Gemeindevertretung*

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Marktgemeinde Hirtenberg gelangt folgender Dienstposten zu Besetzung:



Stützkraft in der Nachmittags- und Ferienbetreuung der Volksschule Hirtenberg/SpringerIn

Beschäftigungsausmaß: 30 Wochenstunden
Dienstbeginn: 1. September 2025

Aufgabenbereich:

- unterstützende Mitarbeit im Rahmen der Nachmittagsbetreuung und Ferienbetreuung
- hauswirtschaftliche Tätigkeiten unter Anwendung der behördlich vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen
- Reinigungstätigkeiten

Allgemeine Aufnahmevoraussetzungen:

- österreichische Staatsbürgerschaft oder ein unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- volle Handlungsfähigkeit: persönliche und gesundheitliche Eignung für die Erfüllung der vorgesehenen Aufgaben
- einwandfreies Vorleben (Strafregisterbescheinigung ist auf Verlangen nachzureichen)
- vollendetes 18. Lebensjahr
- bei männlichen Bewerbern abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst

Besondere zu erfüllende Aufnahmevoraussetzungen und benötigte persönliche Kompetenzen:

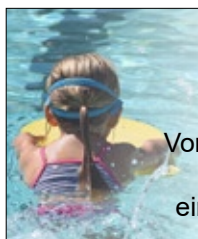
- freundliches Auftreten und Teamfähigkeit
- Empathie, Geduld und Verantwortungsbewusstsein
- Belastbarkeit
- Pünktlichkeit, Verlässlichkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Die **Anstellung und Entlohnung** erfolgt nach den Bestimmungen des NÖ Gemeinde-Bedienstetengesetzes 2025 i.d.g.F. vorerst befristet und kann bei zufriedenstellender Dienstleistung auf unbestimmte Zeit verlängert werden. Die Entlohnung ist abhängig von der Qualifikation und Berufserfahrung und beträgt mindestens **€ 2.419,90 brutto/ Monat (Vollzeit)**.

Schriftliche Bewerbungen unter Anschluss aussagekräftiger Unterlagen (Motivationsschreiben, Zeugnisse, Aus- und Fortbildungsnachweise, lückenloser Lebenslauf, etc.) sind **an die Marktgemeinde Hirtenberg Bahngasse 1, 2552 Hirtenberg oder per e-mail an gemeindeamt@hirtenberg.at** zu richten.

Sämtliche Bewerbungen werden streng vertraulich behandelt. Die Bewerbungsfrist endet am 25. Juli 2025.

Für die Gemeinde: Bgm. Karl Brandtner



Zuschuss fürs Freibad
Schulpflichtige Kinder, die in Hirtenberg hauptgemeldet sind, erhalten nach Vorlage ihrer Jahreskarte für das **Leobersdorfer** oder **Berndorfer Freibad** einen einmaligen Zuschuss von € 25,- pro Jahr.

GGR Fatih Toraman übernahm am 23. April die Tut-gut-Arbeitskreisleitung von Peter Steinhofer.



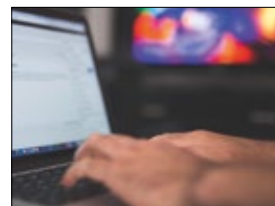
Starten Sie digital mit den Workshops „Digital Überall PLUS“

Bis Juni 2026 finden geförderte* „Digital Überall PLUS“-Workshops zur **Vermittlung digitaler Basiskompetenzen** statt. Jetzt ist der richtige Zeitpunkt mit digitalen Geräten, digitalen Medien oder Anwendungen zu starten - und das in diesen Workshops **kostenlos!**

Zielgruppe der Workshops sind digitale Einsteiger/innen.

Angeboten werden Workshops zu digitalen (Grund-) Kompetenzen wie etwa:

- **Internet-Sicherheit** (u.a. Betrugsversuche erkennen, Benutzerkonten, sicheres Passwort uvm.)
- **Smartphone** (Android, u.a. nützliche Apps, Einstellungen, Sicherheit...)



Die Workshops gehen über 12 Unterrichtseinheiten, geblockt zum Beispiel an vier Terminen zu je 150 Minuten.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Gemeinde oder bei Michael Kolarek (Telefon 0699 190 196 36, michaelkolarekcb@gmail.com)



* Diese Workshops werden von OEAD(<https://oead.at/de/expertise/geschaeftsstelle-digitale-kompetenzen/>) voll im Rahmen der Initiative „Digital Überall“ der Geschäftsstelle der Bundesregierung gefördert. <https://www.youtube.com/watch?v=6Cy1T-bO1DE>

**Bei der Gemeinderatssitzung
am 27.3.2025 wurden folgende
Tagesordnungspunkte beschlossen:**



- Rechnungsabschluss 2024
- Bestellung der Jugendgemeinderäte
- Bestellung der Umweltgemeinderätin
- Bestellung des Bildungsgemeinderats
- Bestellung des Europa-Gemeinderats
- Bestellung des Mobilitätsbeauftragten
- Ansuchen um eine 30km/h Begrenzung in der Bahngasse und Enzesfelder Straße
- Kaufvertrag Grundstück Kupferhammersiedlung 11

**Bei der Gemeinderatssitzung am 12.06.2025
wurden folgende Tagesordnungspunkte
beschlossen:**

- Vertrag über die Benützung von öffentlichem Wassergut
- Satzungsänderung des Gemeindeverbands der Musikschule Triestingtal:
- Abänderung des §11 Kostenersätze Abs. 4

AKTUELLES IN KÜRZE

Geänderte Sprechstunden im Sommer

Sprechstunden des Bürgermeisters
und der Ausschussobmänner (jew. 16 - 18 Uhr)
für die Sommermonate Juli und August:

08.07.2025	22.07.2025
05.08.2025	19.08.2025

Ab 2. September wieder wöchentliche Sprechstunden.

Auffrischungsimpfung

Für die Zeckenauffrischungsimpfung
gewährt die Marktgemeinde Hirtenberg
einen Zuschuss von € 20,-.
Bitte den Impfpass für die Auszahlung mitnehmen!



Rechtsberatungstermine

jeweils montags um 8.00 Uhr am
Gemeindeamt Hirtenberg (bitte um Voranmeldung)



14.07.2025
11.08.2025
15.09.2025



Bauberatungstermine

nach vorheriger Terminvereinbarung
am Gemeindeamt Hirtenberg



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

In den letzten Wochen und Monaten wurde in Hirtenberg, auf unseren Straßen und Gehwegen **viel gegraben und wieder zugeschüttet**.

Nicht nur der Wasserleitungsverband hat viele neue Leitungen verlegt, auch die Fa. Magenta hat ganz Hirtenberg mit Glasfaserkabel versorgt. Ich weiß, manchmal hat es auf unseren Straßen und Gehwegen wie auf einer Mondlandschaft ausgesehen.

Vor allem bei Starkregen haben die Stoßdämpfer unserer Autos wegen der vielen Löcher und Unebenheiten besonders gelitten. Auf den Gehwegen haben es unsere Mütter mit den Kinderwägen auch nicht leicht.

Nun, jedes Unterfangen hat einmal sein Ende:

Nur noch wenige Grabarbeiten und die notwendige Zeit zum Setzen der aufgegrabenen Künetten, dann wird mit den notwendigen Asphaltierungsarbeiten begonnen. Im Kindergarten und in den Schulen wurden die Flyer für unser heuriges **Ferienspiel** verteilt und ich hoffe, dass viele Kinder an den Veranstaltungen unserer Vereine und der Gemeinde teilnehmen.

Einen **besonderen Dank** möchte ich den Kindergartenpädagoginnen, den Lehrern der Volks- und Mittelschule unserer Gemeinde aussprechen, welche unsere Kinder überaus gut geschult und betreut haben.

Abschließend wünsche ich Ihnen noch einen, schönen Sommer!



Erholsame Wochen, egal ob Sie diese Tage in unserem schönen Hirtenberg verbringen oder ein Urlaub an einem anderen Lieblingsort Ihrer Wahl am Plan steht!

Herzlichst
Ihr Bürgermeister Karl Brandtner

IMPRESSUM „UNSER HIRTENBERG“

Medieninhaber, Verleger: Marktgemeinde Hirtenberg
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Karl Brandtner
Beide: 2552 Hirtenberg, Bahngasse 1,
Telefon: 02256/81111

Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz:

Unabhängige Information der
Marktgemeinde Hirtenberg an ihre Gemeindebürger
Redaktion und Anzeigenverwaltung:
Marktgemeinde Hirtenberg, Gerald Gisperm, 02256/81111,
meldeamt@hirtenberg.at

Fotos: Erich Strobl, Gerald Gisperm

Grafische Leistungen und Herstellungsleitung:
werbegrafik weber og - Agentur für Kommunikation
Franz Prendinger-Straße 66, 2540 Bad Vöslau

Erscheinungsort: 2552 Hirtenberg - HP: www.hirtenberg.at

Gedenkfeier 80 Jahre Räumung KZ Außenlager Hirtenberg

Am 80. Jahrestag der Räumung des KZ Mauthausen Außenlagers Hirtenberg fand am Mittwoch, den 2. April, im Park vor der NMS des Ortes eine Gedenkfeier für das ehemalige Frauenlager statt.

Von Ende September 1944 bis Anfang April 1945 waren im Außenlager Hirtenberg über 400 Frauen in sechs im östlichen Teil des so genannten „Wohnlagers am Weinberg“ errichteten, zusätzlich durch einen elektrisch geladenen Stacheldrahtzaun abgetrennten Baracken, untergebracht. Sie mussten in zwei 12-Stundenschichten im Werk Lindenberg Munition produzieren.

Auf den Tag genau vor 80 Jahren, am 2. April 1945, es war Ostermontag, wurde das KZ Mauthausen Außenlager Hirtenberg geräumt. In den frühen Morgenstunden begann für die Frauen der Todesmarsch nach Mauthausen.

Schülerinnen und Schüler der NMS Hirtenberg lasen bei der Gedenkfeier Passagen aus Interviews und Berichten von in Hirtenberg inhaftierten Frauen vor und zeichneten eindrücklich ein Bild von der Angst, den Qualen und dem Terror, denen die Frauen tagtäglich ausgesetzt waren. Passende Musik wurde vom Saxophon-Quintett Saxovinum gespielt.



Über 150 BesucherInnen nahmen an der Gedenkfeier teil, unter ihnen Tandy und John Bloomfield, die extra aus England nach Hirtenberg angereist waren. Die Mutter von John Bloomfield, Umberta Cappellari, war 21 Jahre, als sie von Auschwitz nach Hirtenberg kam. Sie war eine der 459 Hirtenberger Häftlingsfrauen.

Schon vor der Gedenkfeier legten Mr. Bloomfield und Barbara Glück Blumen am ehemaligen KZ Gelände nieder.

Seine in englischer Sprache gehaltene Rede bei der Gedenkfeier schloss John Bloomfield mit den Worten:

„Es waren berührende Momente. Wir müssen ihrer gedenken und sie auf bedeutsame, sinnvolle und öffentlich sichtbare Weise in Erinnerung halten, damit künftige Generationen begreifen, was wir unseren Mitmenschen niemals antun dürfen. Das Konzentrationslager Hirtenberg muss in Erinnerung bleiben – wie viele andere Orte, an denen sich Konzentrationslager befanden. Es braucht eine Gestaltung des Geländes, um einen ruhigen Ort zu schaffen, einen Park für die Gemeinschaft, den alle zur stillen Besinnung und Reflexion nutzen können. Einen respektvollen Ort, der die Erinnerungen an das Grauen und die Gier verdrängt.“



In ihren Reden betonten der Vorsitzende des Mauthausen Komitees Österreich, Willi Mernyi und Landesrat Sven Hergovich, dass „Niemals vergessen“ mehr sei als nur auf die Zeit vor 80 Jahren zurückzublicken. Es sei unsere Pflicht, sicherzustellen, dass die Verbrechen dieser Zeit nie relativiert und nie vergessen werden. Bgm. Karl Brandtner verlieh der Hoffnung Ausdruck, dass eine Zeit wie zwischen 1938 und 1945 nie wiederkehrt.

Frau DDr. Barbara Glück, Direktorin von Mauthausen Memorial, betonte die Notwendigkeit, Gedenken zuzulassen, sichtbar zu machen und die letzten noch existierenden Orte dafür zu erhalten.



Erich Strobl und der extra aus England angereiste John Bloomfield bei der Erinnerungs-Stele.



*Text: Erich Strobl
Bilder: Daniela Dorigoni-Wenczel,
MM Stephan Matyus*



Willi Mernyi, LR Sven Hergovich, DDr. Barbara Glück, Bgm. Karl Brandtner und John Bloomfield hielten sehr emotionale Reden.

Freiwillige Feuerwehr Hirtenberg



Wissenstest

Am Mittwoch, den **9.4.2025**, fand beim FF-Haus in Hirtenberg die Verleihung der erworbenen Abzeichen beim Wissenstest vom 5.4. der Jugend statt.

Es waren alle drei Jugendfeuerwehren des Unterabschnittes 1 anwesend und die drei Kommandanten der FF Hirtenberg, FF Enzesfeld und FF Lindabrunn.

Auch Bgm. Karl Brandtner, Vizebgm. Franz Malzl, Bgm. Stefan Rabl (Enzesfeld-Lindabrunn) und die Eltern der Jugendmitglieder ließen sich diese Ehrung nicht entgehen.

Als erstes wurden die Abzeichen verliehen. Dann wurden die Gruppenkommandanten der Jugendgruppen mit ihrem Dienstgrad versehen. Zu guter Letzt lud Bgm. Rabl die gesamte Jugend zum Pizzaessen ein.

Ein besonderer Dank gilt natürlich den Jugendbetreuern denn es wird von ihnen viel Zeit und Geduld in die Ausbildung investiert.

Von der FF Hirtenberg wurden ausgezeichnet:

Bronze Spiel: Sascha Kleinhappel, Sandro Kleinhappel, Philipp Thalhammer, Raphael Itzinger
Wissenstest in Silber: Paul Linsbichler



Florianifeier 2025

Am Sonntag, den **4.5.2025**, wurde der heilige Florian, der Schutzpatron der Feuerwehr, gefeiert. Gemeinsam mit der Feuerwehr Lindabrunn und der Feuerwehr Enzesfeld fand die Feier diesmal im Feuerwehrhaus Lindabrunn statt.

Anschließend an die feierliche Messe durch Pfarrer Christoph sorgte ein gemütlicher Frühschoppen mit musikalischer Begleitung durch den Musikverein Hirtenberg für einen gelungenen Abschluss des Festtages.

Außerdem gratulieren wir den Mitgliedern:

Leopold Schrenk wurde für die 50-jährige Feuerwehrzugehörigkeit seitens der Marktgemeinde Hirtenberg durch Bgm. Karl Brandtner geehrt.

Peter Jurnecka und Harald Malzl wurden zum Feuerwehrmann befördert.



Einige neue Mitglieder der Jugendfeuerwehr wurden angelobt. Wir gratulieren allen recht herzlich und Gut Wehr.

Abschnittsleistungsbewerb

Am Samstag, **14.6.2025**, konnten wir beim Abschnittsleistungsbewerb des Abschnitts Pottenstein rund 40 Feuerwehrgruppen aus Nah und Fern am Sportplatz der Mittelschule Hirtenberg begrüßen.



Bei sommerlichen Temperaturen wurde von den Bewerbungsgruppen der Löschangriff möglichst schnell vorgetragen.

Tagessieger war die **Gruppe St. Veit 1**, die die Bestzeit des Tages hinlegte und auch den abschließenden Parallelbewerb für sich

entscheiden konnte.

Anschließend wurde noch beim Feuerwehrfest in Gemeindepark gefeiert. Highlight des Abends war das von der Marktgemeinde Hirtenberg gesponserte Feuerwerk.

Auch am **Sonntag** durften wir zahlreiche Besucher bei unserem Feuerwehrfest begrüßen.

Musikalisch umrahmt wurde das Fest von der Gruppe Alpen Vorland Power. Der traditionelle Jahrmarkt in der Alte Gasse war ebenfalls gut besucht.



Mit dem Umschneiden des Kirtagbaumes endete unser Fest. **Wir bedanken uns bei unseren vielen Helfern, den Sponsoren und natürlich allen Besuchern sehr herzlich!**

Mit kameradschaftlichen Grüßen,
HBI DI(FH) Franz-Xaver Wallisch, MSc
Kommandant Freiwillige Feuerwehr Hirtenberg



Großer Aufmarsch der Feuerwehren aus dem ganzen Unterabschnitt. Die Zuschauer suchten Platz im Schatten.



Kulturreferat



Liebe Hirtenbergerinnen und Hirtenberger!

Das Kulturreferat möchte sich bei Ihnen für die Teilnahme an unseren Veranstaltungen recht herzlich bedanken und wünscht Ihnen viel Spaß und Freude in den kommenden Sommermonaten sowie einen erholsamen Urlaub.

Seit der letzten Gemeindezeitung ist bereits einige Zeit vergangen. Gestatten Sie mir, Ihnen einen kurzen Rückblick auf die letzten Kulturveranstaltungen zu geben.



Angelobung BH Baden: „Ich gelobe“

Am Mittwoch, den 19.3.2025, wurden alle Bürgermeisterinnen und Bürgermeister von Bezirkshauptfrau-Stellvertreter Martin Hallbauer in einem sehr feierlichen Rahmen angelobt. Er hat den Part von der ehemaligen Bezirkshauptfrau Verena Sonnleitner übernommen, die mit sofortiger Wirkung ihre neuen Aufgaben in der Landesamtsdirektion ausübt.



© NÖW

Die Situation war ungewöhnlich, denn so gerne Sonnleitner die Angelobung vorgenommen hätte, war es doch aus rechtlicher Sicht unmöglich, wie ihr Stellvertreter Martin Hallbauer aufklärte. „Wir haben extra noch einmal nachgesehen, was für so einen Fall rechtlich vorgesehen ist. Und selbst wenn Verena Sonnleitner anwesend gewesen wäre, hätte sie die Angelobung nicht vornehmen dürfen, weil sie eben mit sofortiger Wirkung Landesamtsdirektor-Stellvertreterin geworden ist“, erläutert Hallbauer.

Per Handschlag wurden Bürgermeister Karl Brandtner und Vizebürgermeister Franz Malzl von Bezirkshauptfrau-Stellvertreter Martin Hallbauer angelobt.

Der Osterhase kommt

Am Ostersonntag, den 19.4.2025, veranstaltet die SPÖ Hirtenberg rund um Bürgermeister Karl Brandtner für die Hirtenberger Kinder eine Ostereiersuche am Kinderspielfeld im Unterort. Bei strahlendem Wetter fanden sich rund 50 Kinder mit ihren Eltern und Großeltern zur Ostereiersuche ein. Nachdem der Osterhase die Eier versteckt hatte, suchten unsere Kinder mit viel Freude und Begeisterung die roten Ostereier. Die Kinder brachten die gefundenen Ostereier zur Sammelstelle zurück. Nach vier Ostereiersuchrunden überreichte der Osterhase jedem Kind Ostereier, ein Ostersackerl und einen großen Schokoosterhasen. Als Stärkung für Groß und Klein gab es in der Osterhütte Freigetränke und Aufstrichbrote. Ein herzliches Danke an alle Osterhasenhelfer für diesen gelungenen Nachmittag für unsere Kinder. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr.

Wir feiern den Frühlingsbeginn

Von 21. bis 23.3 feierte AHA Flowers mit einem OPEN AIR Event den Frühlingsbeginn. Unter den zahlreichen Besuchern auch Bgm. Karl Brandtner und sein Vize Franz Malzl. „Es freut uns sehr, wenn unsere Arbeit so gut ankommt und gewürdigt wird! HERZLICHEN DANK DAFÜR!“

Wir wünschen unserem Blumenteam weiterhin viel Spaß und Erfolg



Gemeinde Radwandertag

Traditionell lud die Marktgemeinde auch dieses Jahr wieder zum Radwandertag am 1. Mai ein.

Organisiert von GGR Andrea Horn ging es über den Triesingtalradweg, Kottlingbrunn nach Tattendorf zum **Dumbapark**, wo von der Gemeinde Wurstsemmeln und Getränke zur Stärkung gereicht wurden.

Nach einem Besuch des Dinosaurierparks ging es im Anschluss mit den Rädern über Schönau und Leobersdorf zurück nach Hirtenberg in den Gemeindepark.

Dort gab es für die hungrigen Teilnehmer des Radwandertages Schnitzel mit Kartoffelsalat, welche von Bürgermeister Karl Brandtner, seinem Vize Franz Malzl und von Helga Steinbacher herausgebacken wurden. Mit süßer Torte und Kaffee klang der Radwandertag gemütlich aus.

Roman Zangerle & Band 2025

Am Samstag, den 26.4.2025, gastierte Roman Zangerle & Band im Kulturhaus Hirtenberg. Das Erlebniskoncert - Pop aus Österreich im Dialekt - begeisterte das Publikum. Ab 18 Uhr gab es gemütliches Essen vor dem Konzert. Um 19.30 Uhr begrüßte Vize-Bgm. Franz Malzl unter den zahlreichen Gästen Bgm. Karl Brandtner und eröffnete das Konzert, Austropop vom Feinsten. Es war ein toller Abend, unglaubliche Stimmung, tolle Momente und ein fast ausverkauftes Haus.



Tolles Kinderfest des Elternverein der Volksschule Hirtenberg

Auch heuer war das vom Elternverein organisierte Kinderfest ein voller Erfolg und sorgte für Begeisterung bei Groß und Klein.

Viele Familien sind an diesem Nachmittag der Einladung gefolgt und der Gemeindepark wurde zu einer großen Spielwiese. Die kleinen Gäste hatten viel Spaß beim Zielschießen am Fußballtor, bei der Basketballstation, machten Riesen-seifenblasen, bastelten oder ließen sich ein Glitzertattoo aufmalen.



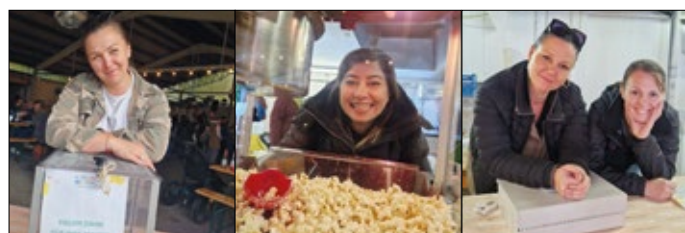
Ein besonderes Highlight waren die musikalischen Auftritte der Kinder, die mit Gesang und Flötenspiel das Publikum begeisterte. Für ausgelassene Stimmung sorgte DJ Brenn de, der die Lieblingshits der Kinder auflegte. Dabei wurden coole Tänze vorgezeigt – und viele Kinder tanzten begeistert mit.

Dank der tatkräftigen Unterstützung zahlreicher Eltern konnte dieses besondere Fest auf die Beine gestellt werden – ein schönes Zeichen für den starken Zusammenhalt innerhalb der Schulgemeinschaft.



Ein herzliches Dankeschön geht an unsere Sponsoren: AHA für die wunderschöne Blumendekoration und die Sparkasse Pottenstein für ihre Unterstützung. Ein besonderer Dank gilt auch der Gemeinde Hirtenberg, die den Gemeindepark zur Verfügung stellte und den Elternverein stets großzügig unterstützt.

Es war ein rundum gelungenes Fest – und eines ist sicher: Auch im nächsten Jahr wird wieder gefeiert! Denn alle Einnahmen kommen direkt der Volksschule Hirtenberg zugute.



Fackelzug

Wie jedes Jahr lud die SPÖ Hirtenberg auch heuer wieder zum traditionellen Fackelzug ein. In Hirtenberg ist der Fackelzug am Vorabend des 1. Mai eine über Jahrzehnte gelebte Tradition. Einmal mehr zeigte sich auch dieses Jahr wieder, dass der Marsch durch den Ort mit Fackeln unter musikalischer Begleitung des MV Hirtenberg für viele immer noch ein Fixtermin im politischen Jahreslauf ist. Mit dabei auch die SPÖ Enzesfeld-Lindabrunn, die mit einer starken Abordnung nach Hirtenberg gekommen war.



SPÖ-Vorsitzender Bgm. Karl Brandtner entschuldigte die krank gewordene LAbg. Karin Scheele und hielt selber die

Festansprache. Im Anschluss daran klang der Abend bei Freigetränken und Würsteln gemütlich aus.

Das war MAMA TANZT

„Mama tanzt“ - ein Abend voller Energie und Lebensfreude

Am Freitag, 9. 5. 2025 hieß es das erste Mal „Mama tanzt!“ – und diese Veranstaltung wurde ihrem Namen mehr als gerecht! Zahlreiche junge und junggebliebene Mütter fanden sich zusammen, um einen Abend lang dem Alltag zu entfliehen, zu feiern, zu lachen und vor allem: zu tanzen. Bereits ab den frühen Abendstunden füllte sich die Tanzfläche und dank mitreißender Partymusik ließ der erste Hüftschwung nicht lange auf sich warten. Unser DJ verstand es meisterhaft, die Stimmung im Raum immer weiter anzuheizen – mit einem Mix aus aktuellen Hits, Klassikern und echten Tanzflächenfüllern.

Die ausgelassene Stimmung, das strahlende Lächeln auf den Gesichtern und die durchweg positive Resonanz machten deutlich: „Mama tanzt!“ war ein voller Erfolg. Bis in die späten Abendstunden wurde getanzt, gesungen und gefeiert – ganz ohne Sorgen und Verpflichtungen, dafür mit umso mehr Freude und Leichtigkeit.



Obwohl es eine Veranstaltung für Damen war, konnten wir in den späten Abendstunden unseren Bürgermeister Karl Brantner sowie unseren Vize-Bürgermeister Ing. Franz Malzl begrüßen.

Besonders schön: Schon während des Abends war aus vielen Richtungen zu hören, dass eine Wiederholung dieser Veranstaltung gewünscht wird. Und wir können an dieser Stelle bereits verraten: Ja, es wird ein nächstes Mal geben! Vielen Dank an die SPÖ-Frauen für ihr Engagement beim Dekorieren, Verköstigen und Stimmung machen. DANKE für eure Hilfe, ohne die so ein Event nicht möglich gewesen wäre!

Wir freuen uns schon jetzt auf die nächste Runde von „Mama tanzt!“ im OKTOBER 2025 – denn wenn Mütter feiern, dann richtig!



Einen schönen Sommer und erholsamen Urlaub wünscht Ihnen allen für das Kulturreferatteam

Ihr Vize-Bgm. Franz Malzl

Sie finden unsere Veranstaltungen auch auf www.hirtenberg.at.

Redaktionsschluss für Beiträge in unserer nächsten Gemeindezeitung ist der 5.9.2025!

Wie auch in der letzten Gemeindezeitung, erlaube ich mir Sie, meine geschätzten Hirtenbergerinnen und Hirtenberger, auf die kommenden Veranstaltungen hinzuweisen.

Musikverein Hirtenberg

SOMMER TOUR 6.0

Reservieren nicht vergessen! immer um 19.00 Uhr

- Do 3.7. ✖ Heurigen **SCHWARZ** Lindabrunn
- Do 10.7. ✖ Heurigen **RAPPOLD-SCHLEGL** Lindabrunn
- Do 17.7. ✖ Gasthaus **GOLD. HIRSCH** Hirtenberg
- Do 24.7. ✖ **MAYER's Picknick** Enzelsfeld
- Do 31.7. ✖ Heurigen **WÖHRER** Lindabrunn
- Do 21.8. ✖ Heurigen **STOCKREITER** Lindabrunn

PFERDEFEST
Koppel Bahnhof Hirtenberg

Samstag, 26. Juli

Teilbewerb der ländl. Meisterschaft Gespannfahren

1. Durchgang 9.30 Uhr
2. Durchgang 14:00 Uhr

ab 19 Uhr LIVE MUSIK **NIGHTLIVE**

Sonntag, 27. Juli

ab 10 Uhr Reitbewerb (Kinder)
ab 13 Uhr Familiennachmittag
alles RUND UMS PFERD

Jeden Tag Tombolaverlosung!
Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

CHRONIKER **YANKEE** **WOLFE** **Dworzak**

Ehrenschutz: Hr. Bürgermeister Karl Brantner
Nähere Infos: Norbert Linschler 0676/64 000 23

HEURIGEN SPÖ HIRTENBERG

Ausg'steckt is im Gemeindepark
mit typischen Heurigen Spezialitäten

Samstag 02.08.2025

Beginn: 17:00 Uhr

Quizverlosung 21:00 Uhr

Wir freuen uns auf ihr geschätztes Kommen und wünschen Ihnen ein paar gemütliche Stunden bei uns.

Kommende Veranstaltungen im Überblick:

Sommertour MV Hirtenberg Musikverein Hirtenberg	Donnerstag	17.07.2025	19:00 Uhr	Gasthaus zum Goldenen Hirschen
Pferdefest 1. Hirtenberger Reit- und Fahrverein	Samstag- Sonntag	26.07.2025 27.07.2025		Pferdekoppel Hirtenberg
SPÖ Heurigen der SPÖ Hirtenberg	Samstag	02.08.2025	17:00 Uhr	Gemeindepark Hirtenberg
Fußwallfahrt zum Heilsamen Brunnen Pfarre Hirtenberg	Freitag	15.08.2025	13:30 Uhr	Waldkreuz Hirtenberg
AIR Badminton ATUS Hirtenberg	Samstag	23.08.2025	12:00 Uhr	Sportplatz NMS Hirtenberg
Palatschinkenessen SPÖ Frauen	Sonntag	31.08.2025	11:00 Uhr	Gemeindepark Hirtenberg
Messe für Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden Kulturausschuss	Samstag	20.09.2025	09:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Öffentliche Gemeinderatssitzung Gemeinde Hirtenberg	Donnerstag	25.09.2025	18:30 Uhr	Gemeindeamt Hirtenberg
Oktoberfest FF-Hirtenberg	Samstag	04.10.2025	09:00 Uhr	Feuerwehrhaus Hirtenberg
11. Hirtenberger Stelzenessen SPÖ Hirtenberg	Samstag	11.10.2025	17:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg

SPÖ Frauen Hirtenberg

Palatschinken
ESSEN

süß
& pikant

Wir kochen für Sie
ab 11:00 Uhr

**Sonntag
31. August 2025**
im Gemeindepark
Hirtenberg

Wir freuen uns, auf Ihr geschätztes
Kommen und wünschen Ihnen
ein paar gemütliche Stunden bei uns.

Familien-Gesundheits-
ausschuss Hirtenberg

Messe
für
**Gesundheit – Schönheit
und Wohlbefinden**

Samstag 20.09.2025
von 09:00 bis 17:00 Uhr
Kulturhaus Hirtenberg

Wir freuen uns auf Ihr geschätztes Kommen

SPÖ HIRTENBERG

**11. Hirtenberger
Stelzenessen mit Musik und Tanz**

Samstag 11. Oktober 2025
Beginn: 17:00 Uhr
Kulturhaus Hirtenberg

Musik und Tanz ab 18:00 Uhr
mit NIGHTLIVE

Eintritt: Freie Spenden

*Wir freuen uns auf Euer Kommen und wünschen
Each ein paar gemütliche Stunden bei uns.*

JAHRMARKT
KIRTAG

WKO

„Wo Einkaufen noch Freude macht“ - so lautet der WKO-Slogan, wenn es um Jahrmärkte und Kirtage geht. Die Auswahl an entsprechenden Märkten (und natürlich auch regionalen regelmäßigen Wochenmärkten) ist größer als man glauben könnte - vielleicht eine Anregung für einen kleinen Sommerausflug?

Bezirk Baden

02.07.2025	Pfaffstätten
13.07.2025	Enzesfeld-Lindabrunn
13.07.2025	Traiskirchen
27.07.2025	Sooß
03.08.2025	Teesdorf
17.08.2025	Pottenstein
24.08.2025	Tribuswinkel
07.09.2025	Ebreichsdorf

Bezirk St. Pölten

20.07.2025	Frankenfels
20.07.2025	Pyhra
27.07.2025	Böheimkirchen
31.08.2025	Hafnerbach
07.09.2025	Grünau

Bezirk Lilienfeld

26.07.2025	Annaberg
14.09.2025	Ramsau

Bezirk Wr. Neustadt

10.07.2025	Schwarzenbach
15.07.2025	Bad Erlach
20.07.2025	Pernitz
26.07.2025	Wiesmath
27.07.2025	Wiesmath
10.08.2025	Hochwolkersdorf
01.09.2025	Schwarzenbach

www.dermarkthandel.at

Erlebnisreiche Wochen im Kindergarten

Blaulichttage, Sommerfest der Sinne und ein tränenreicher Abschied

In den letzten Wochen vor den Sommerferien war im Kindergarten einiges los: Lernen, Staunen, Feiern und auch Abschiednehmen standen auf dem Programm!

Im Rahmen der „**Blaulichttage**“ besuchten Polizei, Feuerwehr und Rettung unsere Einrichtung. Die Kinder konnten hautnah erleben, was Polizei, Feuerwehr und Rettung täglich leisten. Unsere Mädchen und Buben durften Einsatzfahrzeuge besichtigen, Ausrüstungen ausprobieren und unter fachkundiger Anleitung kleine Übungen mitmachen. Spielerisch wurde ihnen nähergebracht, wie wichtig die Arbeit der Einsatzkräfte ist und wie man sich in Notsituationen richtig verhält. Beim anschließenden Blaulichtfest, zu dem auch die Eltern eingeladen waren, konnten alle gemeinsam an den Stationen mitmachen – ein spannendes Erlebnis für Groß und Klein.

Ein weiteres Highlight war das liebevoll organisierte „**Sommerfest der Sinne**“. Gemeinsam mit ihren Eltern gingen

unsere Jüngsten auf eine sinnliche Entdeckungsreise:

Fühlen, Schnuppern, Balancieren, Schauen und Lauschen – die Station lud zum Mitmachen und Staunen ein. Für die nötige Stärkung sorgte eine Jause mit frischen Säften aus dem eigenen Gemüsegarten – gesund, regional und köstlich. Ein echtes Geschmackserlebnis!

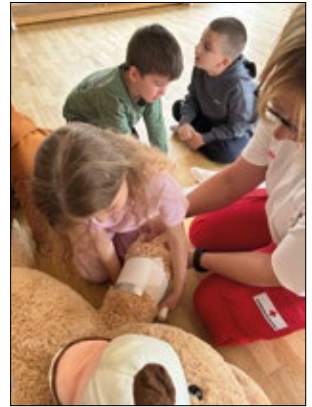
Diese besonderen Veranstaltungen zeigten einmal mehr, wie wichtig ganzheitliches Erleben, gemeinsames Tun und das spielerische Lernen im Kindergartenalltag sind. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten, die zum Gelingen dieser Tage beigetragen haben.

Mit einem tränenreichen Abschied hieß es schließlich „**Auf Wiedersehen**“ für unsere Großen, die ihre Kindergartenzeit nun hinter sich lassen und bald voller Neugier und Stolz ihren neuen Weg in der Schule beginnen.

Als Abschlussgeschenk gab es noch einen besonderen Ausflug. Mit dem Zug fuhren wir gemeinsam nach Wittmannsdorf, wo wir einen fröhlichen Vormittag am Generationenspielplatz verbrachten – ein Tag voller Spiel, Lachen und schöner Erinnerungen.

Wir wünschen unseren Schulanfängern alles erdenklich Gute für ihren weiteren Lebensweg – ihr werdet uns fehlen!

Die Kindergartenkinder und das Team wünschen von Herzen einen SCHÖNEN SOMMER!



Freitag, 18. Juli 15.00 - 18.00 Uhr NMS Hirtenberg Badminton Sportbekleidung Turnschuhe mit heller Sohle Würstchen mit Semmel und Getränk Anmeldung bei: Isabella Machovica-Reitner Tel.: 0660 526 16 81	Mittwoch, 13. August Schönbrunn Tierpark Abfahrt 8:30 Uhr vom Kulturhausparkplatz und Neue Mittelschule Anmeldung bei: Sonja Linzbichler Tel.: 02256 81 111
Freitag, 25. Juli 16.00 - 18.00 Uhr Sportplatz Hirtenberg BSV Schnupper Fußball Training mit unserer Jugendmannschaft Alle mit Ball, wenn möglich mit dem Ball Anmeldung bei: Thomas Meyer Tel.: 0676 842 244 74	Mittwoch, 20. August 16.00 - 19.00 Uhr Grillen in der Koppel, Kutschenfahren, Hobby Horsing Bei Schlechtwetter leider Entfall Anmeldung bei: Norbert Linsbichler Tel.: 0676 640 00 23
Dienstag, 29. Juli BRIEFMARKEN Suche und finde deine schönsten Briefmarken, drücke am Glücksrad und gewinne mit ein wenig Glück vielleicht den Hauptpreis! 09:00-11:00 Uhr Kulturhaus Hirtenberg Anmeldung bei: Gerhard Hanacek Tel.: 0664/625 03 09	Donnerstag, 21. August Abfahrt 9:00 Uhr vom Kulturhaus und NMS Hirtenberg Ausflug Familypark Kinder unter 10 Jahren unbedingt mit Begleitperson, die Kosten für Eintritt und Bus übernehmen die Kinderkassette. Für Begleitpersonen ist eine Lebensversicherung zu schließen. Anmeldung bis spätestens 30.7. unbedingt erforderlich. Teilnahmepreis mit 10 Personen begrenzt. Ende 18.00 Uhr Bei Schlechtwetter leider Entfall Anmeldung bei: Gerald Gispberg 0664 444 43 12 0664 284 07 55
Donnerstag, 31. Juli 9.00-12.00 Uhr Treffpunkt: Gemeindepark Tauche ein in die Welt der Musik Egal ob Trommel, Trompete oder Trillax – es ist für jeden etwas dabei! Anmeldung bei: Martina Wöhner Tel.: 9650/481 67 64 oder Melanie Jandl Tel.: 0664/353 12 72	Freitag, 22. August 15.00 - 18.00 Uhr Treffpunkt: Gemeindepark Entchen wettrennen an der Triesting anschließend Würstchen Anmeldung bei: Franz Enzfelder Tel.: 0664/3408 099
Freitag, 08. August Beginn: 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus Kinder und Jugendliche der Kinder 18.00 Uhr im Feuerwehrhaus Fahren mit dem Feuerwehrtraktor – selber mit dem Feuerwehrschlauch spritzen – Feuerwehrgespiele mit unseren Geräten – gemeinsames Abendessen Kinder ab dem 6. Lebensjahr. Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt, bei Schlechtwetter Baddeckung und handlicher mitbringen Um Voranmeldung wird gebeten Anmeldung bei: Franz-Xaver Wallich Tel.: 0699 113 019 19	Montag, 25. August 17.00 Uhr Sportplatz der NMS Hirtenberg Spiel und Spaß mit Leichtathletik Anmeldung bei: Josef Wöhner Tel.: 0664 845 48 19
SOMMERCAMP Termine Camp 1 07.07. - 11.07.2025 Camp 2 30.06. - 04.07.2025	Mittwoch, 27. August Waldpädagogik 10:00 - 12:00 Uhr anschl. Mittagessen Treffpunkt: Union Tennisplatz Anmeldung bei: Gerald Gispberg 0664 444 43 12 0664 284 07 55



Alle Infos gibt's am Gemeindeamt unter Tel. **02256 - 81 111** - wir freuen uns auf eure zahlreiche Teilnahme.

Große Erfolge für die Musikschule Triestingtal bei Wettbewerben in Rabenstein und Wolkersdorf



Die Musikschule Triestingtal kann sich gleich über zwei bedeutende Erfolge freuen: Sowohl im Bereich der Blasmusik als auch in der Populärmusik überzeugten unsere Schülerinnen und Schüler bei landesweiten Wettbewerben und machten damit auf die hohe Qualität der musikalischen Ausbildung im Triestingtal aufmerksam.

Am 18. Mai 2025 nahm das vereinsübergreifende Jugendblasorchester der Musikschule am **Jugendblasorchesterwettbewerb des NÖBV in Rabenstein** an der Pielach teil.



Unter der Leitung von Franz Steiner musizierten Schülerinnen und Schüler aus den Jugendkapellen Furth/Weissenbach, Hirtenberg, St. Veit/Berndorf und Altenmarkt und erreichten beeindruckende 80,67 Punkte. Dieses Ergebnis ist das Resultat intensiver Probenarbeit, hoher Motivation und einer beispielhaften Zusammenarbeit zwischen Musikschule, Musikvereinen, Lehrkräften, Eltern und den engagierten Jugendlichen.

Mit 55 JungmusikerInnen stellte das Jugendblasorchester nicht nur das größte Ensemble des Wettbewerbs, sondern hinterließ auch bei der Jury einen bleibenden Eindruck durch seine klangliche Fülle und präzises Zusammenspiel. Der Wettbewerb unterstrich nicht nur die musikalischen Fähigkeiten der SchülerInnen, sondern auch den Wert des gemeinsamen Musizierens für Teamgeist und Gemeinschaft.

Auch im Bereich Populärmusik konnte die Musikschule ein starkes Zeichen setzen: Beim erstmaligen Antreten am **podium.jazz.pop.rock-Wettbewerb in Wolkersdorf** am 21. Mai sicherte sich die Pop/Rock-Band KRUPP unter der Leitung von Martin Wagner und Roland Kerschbaumer einen 1. Preis. Die jungen MusikerInnen überzeugten die Jury durch musikalische Qualität und tolle Bühnenpräsenz.



Die Band „KRUPP“ sind Katrin Bohusch (Gesang), Laura Evans (Keyboard), Leo Halwachs und Philip Schöffl (beide E-Gitarre), Bastian Kaiser (E-Bass), Anna-Lili Kovacs (Gesang) und Jonas Nettel (Schlagzeug).

Dieser Erfolg zeigt eindrucksvoll, wie lebendig und hochwertig die Populärmusik-Ausbildung an der Musikschule Triestingtal ist.

Diese beiden Erfolge sind großartige Belege für die Vielfalt und das Engagement der Musikschule Triestingtal.

Ein großer Dank gilt allen Beteiligten, den Lehrkräften, Eltern, Vereinen und insbesondere den Schülerinnen und Schülern, die mit viel Einsatz und Begeisterung zu diesen herausragenden Leistungen beigetragen haben.

Es ist nie zu spät ein Instrument zu lernen!

Gruppenunterricht für Erwachsene

~ ab dem Schuljahr 2025/26 ~

Informationen:

- 1x wöchentlich á 50 Minuten
- Monatliche Kosten (10x im Jahr): € 75,00
+ einmalige Einschreibgebühr (€ 30,00)
- Mindestteilnehmerzahl: 4 Personen für Kleingruppe, 10 Personen für Bläserklasse

Welche Instrumente werden in Kleingruppen angeboten?

♫ Violine/Viola
♫ Cello
♫ Gitarre
♫ Trompete

Welche Instrumente gibt es in der Bläserklasse?

♫ Klarinette
♫ Posaune
♫ Tenorhorn

♫ Saxofon
♫ Tuba
♫ Trompete/Flügelhorn

- Einstieg in die laufende Erwachsenenbläserklasse (für Fortgeschrittene möglich)
Unterrichtstag: Montag 19:00 Uhr
- Aufbau einer neuen Erwachsenenbläserklasse (für Anfänger geeignet!)
Unterrichtstag: Mittwoch 19:00 Uhr

Bei Interesse melden Sie sich gerne in der Musikschule Triestingtal

Kontakt:
Gemeindeverband der Musikschule Triestingtal
Kislingerplatz 5, 2560 Berndorf
office@musikschuletriestingtal.at
02672/84448

Volksschule Hirtenberg

Besuch Mamuz

Die 2. und die 4. Klasse besuchte am 21.5. das Mamuz in Asparn an der Zaya! Dort bekamen die Kinder eine „Steinzeit-Führung“, durften mit einem Speer auf Mammutjagd gehen und selber Feuer entfachen.



Briefmarken-Zeichenwettbewerb

Im Rahmen des Briefmarkenunterrichts in der Volksschule Hirtenberg veranstaltete der 1. Triestingtaler Briefmarkensammlerverein Hirtenberg einen Zeichenwettbewerb für die Kinder der zweiten bis vierten Klassen. Als Thema wurde „Frühlingsblumen“ ausgewählt und die Kinder konnten ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Aus allen abgegebenen Zeichnungen hat dann eine Jury, bestehend aus Mitgliedern des BSV Hirtenberg, die besten Zeichnungen ausgewählt, aufgrund der vielen sehr guten Zeichnungen fiel das Ergebnis sehr knapp aus.

Wie auch bei unseren letzten Zeichenwettbewerben haben wir für die ersten drei Plätze in jeder Klasse Pokale und Urkunden vergeben, außerdem wurden als Höhepunkt personalisierte Briefmarkenbogen von den Zeichnungen hergestellt. Bei einer gemeinsamen Siegerehrung aller Klassen in der Aula der Volksschule übergab unser Jugendleiter Gerhard Hanacek die Preise an die Kinder. An den strahlenden Augen war gut erkennbar, wie sehr sie sich über den Gewinn eines Preises gefreut haben, und wir freuten uns wiederum über eine gelungene Veranstaltung für unsere Jugend.

Gerhard Hanacek



Die Sieger und Siegerinnen des Zeichenwettbewerbs mit BSVH-Jugendleiter Hanacek und die tollen Briefmarken.

Besuch der 1. Klasse beim Billa

Am 24. April durften die Kinder der 1. Klasse den Billa in Enzesfeld besuchen. Herr Toraman war so nett und hat uns alles Wichtige gezeigt. Spielerisch erlebten die Kinder den Alltag der Mitarbeiter. Sie durften Lebensmittel über die Kassa ziehen, die Kühlkammer erkunden, köstliche Früchte naschen, aber das Highlight war, selbst ihr eigenes Weckerl zu belegen und dann zu verspeisen. Es war wirklich ein ganz toller und vor allem spannend, informativer Vormittag, vielen Dank an den Billa Enzesfeld.



Spannendes Orientierungslauftraining

In den letzten Wochen stand für alle Klassen ein besonderes Sportprogramm auf dem Plan: das **Orientierungslauftraining**. Dank der professionellen Unterstützung des **Badener Orientierungslaufvereins** konnten die Kinder in drei Trainingseinheiten verschiedene Arten des Orientierungslaufs ausprobieren. Ob **Luftbildorientierungslauf**, **Absperrband-Orientierungslauf** oder **Bilder-Orientierungslauf** – jede Methode stellte die Schüler vor neue Herausforderungen und förderte sowohl ihre Orientierung als auch ihre Teamfähigkeit. Trotz wechselhaftem Wetter waren alle mit großer Begeisterung dabei.

Ein großes Dankeschön an den **OLC- Baden** für die großartige Organisation!



Projekttag Appelhof, 4. Klasse

Vom 28.4. bis zum 30.4.2025 verbrachten die Kinder der 4. Klasse Volksschule ihre Projekttag im Kinderhotel Appelhof. Schlüsselanhänger gestalten, Wald- und Naturspiele, Bungee Jumping, Springen auf dem großen Trampolin, Lamawanderung und Disco mit Indoorspielplatz ließen keine Langeweile aufkommen. Spannend war ein Vormittag mit Herrn Lueger, welcher den Kindern viel Wissenswertes zum Thema Pflanzen und Tiere des Waldes näher brachte. Nun weiß jedes Kind unter anderem, wie Brennesseln angegriffen werden können, ohne „vernesselt“ zu werden oder auch, dass Weidenzweige innen hohl sind, dazu wurde ein Experiment mit Seifenwasser durchgeführt. Das Wetter war vorsommerlich warm, die Kleintierbeobachtung am Rande der Mürz (siehe Bild Titelseite) daher sehr willkommen. Die Tage brachten den Kindern viel Spaß, Action und Erholung und werden sicher in guter Erinnerung bleiben. Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Hirtenberg, welche einigen Kindern die Mitfahrt ermöglicht hat und an den Elternverein der Schule, welcher den Bus gesponsert hat.



Besuch in der Landeshauptstadt

Am 1.4. besuchte die 4. Klasse unsere Landeshauptstadt St. Pölten. Am Klangturm stiegen wir über 280 Stufen in luftige Höhen – St. Pölten lag uns zu Füßen. Danach übten wir uns im Sitzungssaal des NÖ Landtages in der Rolle von Abgeordneten in Form eines Kinderlandtages. Wir stimmten über zwei „Veggie Tage“ innerhalb einer Schulwoche ab.

Nach einem Abstecher in das NÖ Museum (aktuelle Ausstellung „Tiere der Nacht“) brachte uns der Bus zur HTL in St. Pölten. Dort wurden wir wunderbar verköstigt und nach einer ausgiebigen Pause sahen wir uns im Festsaal der HTL einen spannenden Film über die Altstadt von St. Pölten an. Danach brachen wir zu Fuß auf Erkundungstour quer durch die St. Pöltner Altstadt auf. Dabei kamen wir am historischen Bahnhofsgebäude, an der alten Apotheke im Jugendstil, an Adalbert und Ottokar, an dem Haus mit den 169 Zwiebeltellern an der Fassade, am „Ohr“ von St. Pölten und an den „Tratschweibern“ vorbei und beendeten unseren Rundgang schlussendlich im Rathaus. Dort durften wir in die barocken Amtsräume von Bgm. Mag. Matthias Stadler blicken, welcher uns sehr eindrucksvoll und geduldig die Besonderheiten seines Amtsräumchen näher brachte.

Herzlichen Dank, dass wir Sie besuchen durften, Herr Bürgermeister! Ein besonderer Dank gebührt unserem Elternverein, der die Buskosten bezahlte!

Dipl.Päd. Jutta Völckerer

Ein Fest der Geschichten



Beim diesjährigen Vorlesetag tauchten die 1. und 2. Klassen in die Werke der beliebten Autorin Mira Lobe ein. Die 3. und 4. Klassen beschäftigten sich mit Michael Ende.

Besuch bei der FF Hirtenberg



Am 16. Mai durften die beiden dritten Klassen der Volksschule Hirtenberg die freiwillige Feuerwehr besuchen. Hier wurden die Fahrzeuge inspiziert, Uniformen und Werkzeuge begutachtet und sogar alte Utensilien aus dem hauseigenen Feuerwehrmuseum erklärt.



Besonders interessierten sich unsere Schülerinnen und Schüler für die Feuerwehrjugend und die Einsätze. Dabei nahmen sich alle Mitglieder der FF Hirtenberg sehr viel Zeit zum Herzeigen und Erklären; teilweise haben sich die Feuerwehrleute sogar extra für uns freigenommen. Als krönenden Abschluss wurden alle mit dem Feuerwehrauto zurück in die Schule gebracht.

Vielen Dank für diesen tollen Tag; er wird vielen noch lange in Erinnerung bleiben!



Der Sommer ist da - und TANDEM ist bereit!



Die Sonne lockt uns ins Freie! Genau da sind auch wir am Start. Unser Streetwork-Bus der Mobilen Jugendarbeit rollt wieder durch die Gemeinde und ist für viele von euch schon ein bekanntes Gesicht. Ob als chilliger Treffpunkt, kreativer Workshop-Ort, Spielestation oder einfach als Rückzugsort für ein gutes Gespräch – wir sind für euch da.

In den **Sommerferien** werden wir vermehrt **Ausflüge** machen. **Falls ihr eine Idee habt, was ihr unternehmen wollt, nur her damit! Wir setzen sie gemeinsam mit dir um.**

Du willst zu einem Ausflug mitkommen? Meistens gehen wir im Sommer mehrmals Schwimmen, in eine Trampolinhalle, und veranstalten Fußball-, Basketball- oder Volleyballturniere. Das „**Young & Queer Picknick**“ (siehe unten) an jedem zweiten Freitag im Monat statt.

GoBIG2.0 – Gemeinsam was bewegen

Mit dem Projekt GoBIG2.0 bietet TANDEM weiterhin ein vielfältiges Angebot. Unser Fokus liegt auf Bildung, Integration und Gesundheit – Themen, die euch persönlich weiterbringen und auch eure Community stärken. Wir wollen euch direkt unterstützen und gemeinsam dafür sorgen, dass unsere Gesellschaft ein noch besserer Ort für junge Menschen wird. Was erwartet euch?

Auch im Sommer kombinieren wir klassische Streetwork-Ansätze mit, spannenden Formaten:



🎨 Streetart & Graffiti-Workshops – Kreativität trifft auf urbanen Raum.

Erschaffe deine eigenen Werke, Graffitis oder Tags. Wir unterstützen dich bei deiner Vision! An neun Ateliertagen wird gemeinsam kreativ im öffentlichen Raum auf legalen Wänden gestaltet! Auch professionelle künstlerische Unterstützung wartet...

🎧 Podcast-Produktionen –

Social Media und wichtige Themen aus eurem Alltag im Gespräch. Dich beschäftigt ein Thema und du möchtest es öffentlich zugänglich machen? Du wolltest schon immer Host eines Podcasts sein? Dann melde dich bei uns und wir kreieren gemeinsam einen Podcast!

🏀 Sport & Turniere – Bewegung in Hallen

und draußen für alle. Du machst gerne Sport oder Bewegung? Du möchtest ein Fußballturnier oder ähnliches auf die Beine stellen? Wir unterstützen dich gerne dabei! Melde dich oder komm zu einem unserer Angebote. Wir sind regelmäßig in der Halle Schönau oder in Berndorf.

💬 Jugend-Gemeindepolitik & Mitbestimmung –

Eure Stimme zählt! Du hast Ideen für deinen Ort oder möchtest mitreden, wenn es um Entscheidungen für Jugendliche geht? Dann bist du hier genau richtig! In gemeinsamen Runden mit Politikerinnen und Entscheidungsträgerinnen kannst du deine Meinung einbringen, Projekte anstoßen und die Gemeinde aktiv mitgestalten. Deine Perspektive ist wichtig – mach mit und werde laut für deine Interessen!

🛡️ Gewaltprävention mit ELEMENTS –

Für mehr Sicherheit und Zusammenhalt. Ob im Alltag, in der Schule oder in der Freizeit – Konflikte lassen sich nicht immer vermeiden, aber man kann lernen, gut damit umzugehen. In unseren Workshops mit dem ELEMENTS-Team lernst du, wie man gewaltfrei kommuniziert, sich selbst behauptet und andere unterstützt. Für ein starkes Miteinander und ein sicheres Umfeld für alle.

TANDEM ist da, wo ihr seid – und wir freuen uns auf euch! Besucht unsere Jugendtreffs!

- Hirtenberg: freitags von 17:00 bis 20:00 Uhr
 - Enzesfeld: donnerstags von 17:00 bis 19:00 Uhr
 - Leobersdorf: donnerstags 17:00 bis 19:00
- ACHTUNG: in allen Schulferien geänderte Öffnungszeiten der Jugendtreffs. (siehe Aushänge und Insta)

Hast du Fragen oder möchtest über ein Thema sprechen, dass dich beschäftigt? Oder dich interessiert eines unserer Angebote? Melde dich bei uns! Schreib uns, ruf an oder folge uns auf Insta, Tiktok oder WhatsApp. Wir sind für dich da!

Erreichbarkeit: Büro Leobersdorfer Straße 42, 2560 Berndorf, Dienstag – Freitag 10:00 – 20:00



Ansprechpersonen:
Mag. (FH) Michael Schaller
Tel: 0676 3454756
Mail: michael.schaller@jugendinitiative.net

Gabriel Korb-Weidenheim
Tel: 0676 7662472
Mail: gabriel.korb-weidenheim@jugendinitiative.net



Weitere Kontaktdaten:
Web: Jugendinitiative Triestingtal - Tandem
Facebook und Instagram: @mobilejugendarbeittandem

**IMMER AM
ZWEITEN
FREITAG
im Monat**

YOUNG & QUEER

STÄMMLENSCH

Picknick

**TERMINE:
11.7.
8.8.**

SCHLOSSPARK BAD VÖSLAU

FÜR JUGENDLICHE UND JUNGE ERWACHSENE
ZWISCHEN 12 UND 23 JAHREN

EIN SAFE-SPACE FÜR ALLE, DIE SICH DER LGBTQIA+ COMMUNITY
ZUGEHÖRIG FÜHLEN | ZUM PLAUDERN & NEUE LEUTE
KENNENLERNEN | MIT GRATIS SNACKS, GETRÄNKEN &
GEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

JEDEN ZWEITEN FREITAG IM MONAT VON
15:00 – 17:30 UHR IM SCHLOSSPARK BAD VÖSLAU
ORT: <https://ay.vo.at>

DU WÜRDST GERNE UNSER PICKNICK BESUCHEN, ABER
TRAUST DICH NICHT ALLEIN HIN?
DANN MELDE DICH UND WIR TREFFEN UNS GERNE VORAB:

IMRE 0676 684 76 72
CHRISTINA 0676 300 89 28

FB/ INSTA: MOBILEJUGENDARBEITTANDEM
E-MAIL: TANDEM@JUGENDINITIATIVE.NET

Neue Mittelschule Hirtenberg Menschen, Praxis und Zukunft im Mittelpunkt

Unsere NMS Hirtenberg – eine Schule mit Schwerpunkt „Berufsorientierung“ – ist praxisorientiert und aktiv unterwegs:

Projekttag im Waldviertel

Im April waren unsere beiden 3. Klassen auf Projekttagen in Raabs im Waldviertel. Dabei besuchten wir eine Straußenfarm, eine Glasbläserei, die Burg Raabs und das Unter-WasserReich in Schrems mit dem Highlight, der Fütterung und Präsentation der beiden Fischotter Otti & Lotti.

Umwelt-Projekt rund um die Schule

Im Mai hatten wir an unserer Schule für die 2. und 4. Klassen ein Umwelt-Projekt, wo die SchülerInnen in der näheren Umgebung kleine Tiere suchten und mit einer App bestimmen konnten. In weiterer Folge wurden die Ergebnisse in der Klasse besprochen und interessante Fragen dazu entwickelt.



Interessante und abwechslungsreiche Projekttag für die dritten Klassen im Waldviertel.

Regionalmesse im Kulturhaus

Ende Mai besuchten wir mit den 3. und 4. Klassen die Regionalmesse mit Schwerpunkt Jobs in der Region im Kulturhaus Hirtenberg, wo unsere Kids interessante Einblicke in regionale Unternehmen und mögliche Jobs bekamen.

Highlight-Musical „Elisabeth“

Wochenlang probten unsere DarstellerInnen (SchülerInnen aller Klassen) für das Musical „Elisabeth“ für die Aufführung am 5. Juni. Top dabei war das große Engagement der Kids und des Lehrerteams, mit dem an der erfolgreichen Bühnenpräsentation gearbeitet wurde.



Musical „Elisabeth“

Schüleraustausch-Projekt

Mit großer Freude und Stolz können wir berichten, dass wir als einzige Mittelschule Niederösterreichs das Schüleraustausch-Projekt von Erasmus+ zur Gänze bewilligt bekommen haben und somit für die betreffenden Kinder die Auslandsreise nach Italien finanziert wurde!

Am 15. Juni (nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe) fuhren 32 SchülerInnen der 1a+2a mit fünf LehrerInnen nach Aquileia.

Und wer noch mehr über unsere NMS Hirtenberg erfahren möchte, kann sich auf unserer Homepage www.nnoems-hirtenberg.at und auf Facebook unter „NÖ Mittelschule Hirtenberg“ erkundigen.



Liebe Grüße aus der Mittelschule Hirtenberg - wir wünschen einen schönen Sommer!

Keine weite Anreise hatten wir zur Regionalmesse im Kulturhaus.

Junger Rennfahrer aus unserer Gemeinde zeigt großes Talent

Der 13-jährige **Paul Linsbichler** aus Hirtenberg sorgt derzeit für Aufsehen in der österreichischen und internationalen Motorsportwelt. Bereits im zweiten Jahr nimmt er an der MiniGP Austria teil – einer Nachwuchsrennserie, die jungen Talenten den Einstieg in den professionellen Motorradrennsport ermöglicht.

Mit beeindruckender Geschwindigkeit, technischem Können und viel Ehrgeiz hat sich Paul schnell einen Namen in der Szene gemacht. In dieser Saison konnte er nicht nur mit konstant starken Leistungen in der österreichischen Meisterschaft überzeugen, sondern sammelt auch erste Erfahrungen auf internationalem Parkett.

So war er bereits bei mehreren internationalen Rennen am Start und misst sich dort mit den besten jungen Fahrerinnen

und Fahrern Europas. „Es ist eine großartige Erfahrung, gegen so viele schnelle Fahrer aus anderen Ländern anzutreten“, sagt Paul. „Ich lerne bei jedem Rennen etwas dazu und gebe immer mein Bestes.“

Unterstützt wird er von seiner Familie und einem kleinen, aber engagierten Team, das viel Herzblut in seine Entwicklung steckt. Sein großer Traum: eines Tages in der MotoGP – der Königsklasse des Motorradrennsports – an den Start zu gehen.

Die Gemeinde Hirtenberg ist stolz auf ihren jungen Sportler und wünscht ihm weiterhin viel Erfolg und vor allem eine sichere Fahrt auf seinem Weg nach oben.



© Michael Jurtin



Saisoneneröffnung 2025 – Rückblick auf ein gelungenes Treffen

Am 24. Mai 2025 fand bei strahlendem Wetter die Saisoneneröffnung der Zweiräder mit Verbrennungsmotor am Kulturhausparkplatz in Hirtenberg statt.

Veranstaltet vom Graweuberg Gentleman Club in Kooperation mit der Traktorbande Hirtenberg, versammelten sich zahlreiche begeisterte Teilnehmer mit Mopeds und Motorrädern aller Hubraumklassen und Marken.

Bereits ab 10 Uhr wurden die Gäste mit Kaffee und Kuchen

begrüßt. Um 11 Uhr starteten die gemeinsamen Ausfahrten – ca. 40 km für Mopeds und rund 90 km für Motorräder. Die abwechslungsreichen Strecken boten Fahrspaß und Gelegenheit zum Austausch unter Gleichgesinnten.

Den stimmungsvollen Ausklang bildete ein gemütliches Beisammensein mit Musik und Verpflegung.

Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmer, Unterstützer und Helfer – wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!



Malerei & Beschichtungstechnik
Fassadenbeschichtungen | Dekorative Gestaltung
Schimmelbekämpfung & Tapezierarbeiten



2552 Hirtenberg
Leobersdorferstr. 10
Mobil: 0676/720 41 31
office@yanik-malerei.at

„...weil jeder Mensch erste Qualität verdient.“

Autohaus Kautschek

Standorte: Hirtenberg & Kottlingbrunn

Mobil: 0699/ 150 19 237



Die Vorteile einer freien Werkstatt
& Vertragswerkstatt in einer Hand





Leichtathletik & Tennis



Österreichische Vereinsmeisterschaft allgemeine Klasse

Mädchenteam auf Platz elf. In Klagenfurt fand die Österreichische Meisterschaft der Vereine in der allgemeinen Klasse statt. Der ULC Hirtenberg war mit einem Jugendteam angereist und lieferte überzeugende Leistungen ab.

Romy Prager löste im Kugelstoßen mit der 4kg schweren Kugel mit 10,26m das Ticket für die U20 Staatsmeisterschaft. Starke Leistungen auch von **Anna Biberauer** (Weitsprung 4,91m, Dreisprung 11,06m), **Sara Mehinbasic** (Diskuswurf 31,56m) und die 4x100m Staffel (**Romy Prager, Anna Biberauer, Maya Zelenka, Sara Mehinbasic**).

Mit dem guten elften Platz, Punktegleich mit Platz zehn, konnte im Vorfeld niemand rechnen.



7-Kampf Medaille für Romy Prager

Erste Mehrkampfmedaille von Romy Prager. Unsere Romy Prager ging bei der Österreichischen 7-Kampfmeisterschaft der Klasse U18 in Linz an den Start.



Mit den Ergebnissen 100m Hürdenlauf in der Zeit von 16,05 Sekunden, Hochsprung mit 1,51m, Kugelstoß mit 11,74m und dem abschließenden 200m in 29,33 Sekunden ging

Romy Prager gewann mit neuem Vereinsrekord Bronze.

der erste Tag zu Ende und Romy lag in der Zwischenwertung als Dritte auf Medaillenkurs. Am zweiten Tag fiel sie nach dem Weitsprung (4,63m) auf den vierten Platz zurück. Ein Speerwurf von 27,11m brachte sie wieder in die Medaillennänge zurück. Im abschließenden 800m Lauf lieferte Romy eine taktische Meisterleistung ab und ließ sich die Bronzemedaille nicht mehr nehmen. Ihre **3784 Punkte** waren auch ein **neuer Vereinsrekord**.

Komm auch du zur Leichtathletik
0664/8454819

Erfolgreiche NÖ Landesmeisterschaft

Wieder jede Menge Bestleistungen. Die Nachwuchsmeisterschaft der Klassen U16 und U20 in St. Pölten fanden unter sommerlichen Bedingungen statt.

Anna (12,93s) und **Michael** (11,77s) **Biberauer** schafften jeweils mit persönlicher Bestleistung den Einzug in die 100m Finale, wo Michael Rang 4 belegte.

Anna kam im Dreisprung auf 10,81m und den 2. Platz. **Romy Prager** sprang mit 10,18m auf den 5. Platz.

In der U16 Klasse war **Alina Tollovich** die Sensation. Mit guten 9,47m sicherte sie sich ihren ersten LM-Titel.

Julia Gruber wurde mit 8,81m Fünfte. Romy Prager steigerte sich mit der 4,0kg Kugel auf sehr gute 10,77m und freute sich über ihre Silbermedaille. Je einen 4. Platz belegte sie im 100m Hürdenlauf (16,45s) und im Speerwurf (26,39m).

Sara Mehinbasic musste sich im Diskuswurf mit 33,32m nur **Nina Butter** geschlagen geben.

Raphael Erhart sprang im Dreisprung mit 12,43m auf Rang drei. Sein 1,60m Hochsprung bedeutete Rang vier.

Samuel Auinger löste im Kugelstoßen (11,53m) und im



Hammerwurf (30,13m) das Limit für die ÖM U18. Im Speerwurf schaffte er dies nicht. **Maya Zelenka** belegte im 1.500m Lauf in der Zeit von 5:23,35 Minuten Rang fünf.

Klassenerhalt geschafft, Meistertitel für das U10A Team

Der BSV Enzesfeld/Hirtenberg bedankt sich bei allen Sponsoren, Unterstützern, Helfern, Spielern, Trainern & Funktionären für die Saison 2025/2026!

Das vor Saisonbeginn ausgegebene Ziel - der Klassenerhalt in der Gebietsliga Süd/Südost - wurde geschafft.

In der Endtabelle der dritthöchsten Leistungsstufe des NÖFV wurde unsere Kampfmannschaft mit 25 Punkten Neunter von 14 Teams. Den Meistertitel holte sich überlegen Wiener Neudorf (65 Pkt.) vor dem SC Wiener Neustadt II (57 Pkt.). Jetzt geht es in die wohlverdiente Sommerpause!

Der BSV bedankt sich bei **Ehrenkapitän Manuel Braun**, der sich nach einem Vierteljahrhundert (25 Jahre) im rot-weißen Trikot in die Fußballpension verabschiedet. Er absolvierte



DANKE,
Manuel!!

seit dem Jahr 2000 429 Spiele mit 32.046 Einsatzminuten und erzielte dabei 116 Tore für den BSV.

Ein herzliches DANKE geht an dieser Stelle auch an **alle Nachwuchsspieler** der U14, U11, U10 A, U10 B, U9, U8, deren Trainer & Eltern zu einer erfolgreichen & vor allem mit Spaß absolvierten Frühjahrssaison 2025.



Gratulation an unsere U10 A zum Meistertitel in der JHG Süd U10 mit den Gegnern 1. SC Felixdorf A, ASK Oberwaltersdorf, 1. SC Pfaffstätten & Teesdorf A.

Autohaus Gehmayer KG

Leobersdorferstrasse 90

2560 Berndorf

Tel.: 02672 / 845 55

Fax: 02672 / 845 55 6

Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
§57a Überprüfung
Service und Reparaturen aller Automarken
Spenglerarbeiten, Lackierarbeiten, Abschleppung

DACHDECKEREI

Inh. R. Panzenböck



Ziegel und
Eternitdächer
Wandverkleidungen
Isolierungen
alle Reparaturen

Büro Leobersdorf
2544 Leobersdorf, Kurze
Gasse 9
Tel. 02256/64366
Mobil 0664/1015348

KANALSERVICE TEUREZBACHER

GmbH



2551 Enzesfeld
Birkengasse 3
Tel. 02256/81526
Fax 02256/81526-13

Mobil 0664/32 18 199
www.teurezbacher.at



Frühlingsausflüge der Hirtenberger Pensionisten

Die heuer erstmals durchgeführte **Frühlingsfahrt** der Hirtenberger Pensionisten hatte Weigelsdorf und Laxenburg zum Ziel.

In Weigelsdorf besichtigten wir das **Glasmuseum**. Nach einem rund 15-minütigen Vortrag über die Geschichte des Museums und die künstlerischen Aktivitäten in der Glaswerkstatt hatten wir Gelegenheit, die Ausstellungsräume und den Garten des Museums ausgiebig zu erkunden.



Zum Mittagessen brachte uns der K & K - Bus nach **Laxenburg**, wo wir im Laxenburger Hof einmal mehr bestens versorgt wurden. Mit dem Bummelzug erreichten wir im Anschluss daran die im Schlosspark gelegene **Franzensburg**. Interessierte nutzten die Gelegenheit für eine Führung durch die Burg, alle anderen hatten Zeit für eine gemütliche Kaffeepause in der Meierei am Wasser.



Die **Muttertags- / Vatertagsfahrt** am 30. Mai hatte **Graz** zum Ziel. Nach einer Stadtrundfahrt im Bus lernten wir bei einem kurzen geführten Rundgang in der Grazer Altstadt den Dom, die interessantesten Innenhöfe und einige wichtige Plätze und Straßen kennen. Ein ausgezeichnetes Mittagessen im Glöckl Bräu stärkte uns für den Nachmittag. Ein Teil der Gruppe fuhr eine Runde mit dem Elektro-Shuttle durch Graz, der andere Teil „erklomm“ mit dem Aufzug den Burgberg, um beim Uhrturm Erinnerungsfotos zu machen und den herrlichen Ausblick über die Grazer Altstadt zu genießen. Mit einer zünftigen Jause in Flourl's Schenke in Dechantskirchen klang der abwechslungsreiche Tag gemütlich aus.



Bei unserer nächsten Ausfahrt am 23. Juli steht Kultur am Programm. Auf der **Seebühne Mörbisch** wird das Musical „Saturday Night Fever“ gespielt.

Für die am 13. August stattfindende **Überraschungsfahrt** laufen die Vorbereitungen bereits auf Hochtouren. Das Ziel ist - aber das soll ja eine Überraschung sein... Nur so viel sei verraten, es wird recht gemütlich.

Alle Informationen zur Apfelfahrt (Oktober), dem Gansl-essen im November und dem traditionellen Adventausflug folgen...



Anmeldungen und Auskünfte bei:

Andrea Schreiner 0699/11682328
Gisi Strobl 0664/8211721

Klubnachmittage jeden Donnerstag
(ausgenommen Feiertage) von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

pensionisten
verband
ÖSTERREICH
ORTSGRUPPE HIRTENBERG

pensionisten
verband
ÖSTERREICH
ORTSGRUPPE HIRTENBERG



Ihr Blumenspezialist



*Hochzeitsfloristik
Kreative Blumensträuße
Wohnaccessoires
Trauerfloristik
Dekoration für Veranstaltungen etc.
Wohnraumbegrünung
Garten- und Grabpflanzen
und vieles mehr*

Wir gestalten Ideen!

2552 Hirtenberg, Bahngasse 1b
aha-flowers@gmx.at | 02256 / 81 65 33

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo-Fr 07.30-12.00 Uhr / 13.30-18.00 Uhr
Sa 07.30-12.00 Uhr

DANKE FÜR IHRE TREUE

seit 2001

LIKEN SIE
UNS AUF 



jeden 3. Dienstag im Monat
von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Monat	Termin
Juli	15.07.2025
August	19.08.2025
September	16.09.2025
Oktober	21.10.2025
November	18.11.2025
Dezember	16.12.2025

NÖ DEMENZ-HOTLINE 0800 700 300

Demenz Info-Point Baden
im Kundenservice der ÖGK
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden




KOMPOSTHOF STOCKREITER LANDW. KOMPOSTIERUNG

ÜBERNAHME U. KOMPOSTIEREN: VON BIOGENEN MATERIALIEN
WIE GRAS, GRÜNSCHNITT, STRÄUCHER, HOLZ U. BIOTONNE
UNSERE PRODUKTE: BIO KOMPOST, KOMPOST - ERDE,
GESIEBTE ERDE, RINDENMULCH U. HOLZHACKGUT
AB HOF VERKAUF U. ZUSTELLUNG
WIR SIND EIN MITGLIEDSBETRIEB DER ARGE KOMPOST - BIOGAS NÖ.
WIR HABEN ERFAHRUNG MIT DER VERARBEITUNG U. KOMPOSTIERUNG
PREISTRÄGER 2003 - 2004 - 2006 - 2009
JE 2. U. 3. PREIS FÜR BESTER KOMPOST NÖ.
UNSERE ANSCHRIFT: KOMPOSTHOF STOCKREITER JOSEF U. MITGES.
2551 LINDABRUNN, HERNSTEINERSTR. 99
TEL. 02256 81269 - 0664 4435396 0676 6201968
E - mail: kompost@stockreiter.co.at
EIN PRODUKT VON DER NATUR ZUR NATUR



Autohaus Kautschek

Standorte: Hirtenberg & Kottlingbrunn

Mobil: 0699 / 150 19 237 

 Die Vorteile einer freien Werkstatt
& Vertragswerkstatt in einer Hand 



WIR ENTRÜMPELN FÜR SIE

2552 Hirtenberg
Leobersdorferstr. 10
Mobil: 0676/720 41 31
office@yanik-malerei.at

Steinmetzbetrieb Helmut SAURER

Grabsteine Einfassungen Deckplatten
Laternen Vasen Inschriften

2551 ENZESFELD, Schloßstraße 7
Tel und FAX: 0 22 56 / 81 65 50

Neues aus der Region



Die Regionalmesse „Zukunft anpacken“ begeisterte mit Jugendfokus, Innovationskraft und echtem Miteinander

Mit über 400 Jugendlichen, einem abwechslungsreichem Vortragsprogramm, einer stimmungsvollen Eröffnung und mehr als 40 Ausstellern aus dem Triestingtal hat die Regionalmesse „Zukunft anpacken“ im Kulturhaus Hirtenberg eindrucksvoll gezeigt, wie engagiert und ideenreich eine Region auftreten kann, wenn Gemeinden, Betriebe und Menschen gemeinsam anpacken. Technik zum Angreifen, Berufsbilder im Wandel und Gespräche auf Augenhöhe machten die Messe an beiden Tagen zum lebendigen Schaufenster für regionale Stärke und Zukunftschancen.

Jugend im Mittelpunkt – mit Technik, Handwerk und Erlebnissen

Am Freitagvormittag stand die Jugend im Fokus: Über 400 Schülerinnen und Schüler aus der Region kamen, um Berufe zu entdecken und Zukunft zu erleben. Mit einem „Aktivpass“ ging es durch 17 interaktive Stationen, die von den Betrieben mit viel Kreativität gestaltet wurden. Aktiv- und Quizstationen sorgten für Aha-Erlebnisse – der Stempelpass konnte gegen ein Goodie-Bag der LEADER-Region getauscht werden.

Impulse auf der Bühne

Am Freitagnachmittag fand die offizielle Eröffnung – mit Gästen aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft statt. LEA-

DER-Obmann Josef Balber betonte die Bedeutung regionaler Betriebe: „Wir brauchen Arbeitsplätze, wir brauchen Wertschöpfung im Land – und dafür braucht es Betriebe, die mutig vorangehen, ausbilden und entwickeln. Diese Messe zeigt: Unsere Region kann genau das.“

Bgm. Karl Brandtner freute sich besonders über den zahlreichen Besuch der jungen Generation:

„Für uns als kleine Gemeinde ist es eine große Freude, diese Messe bei uns in Hirtenberg zu haben.“

NÖ LABg. Christoph Kainz, in Vertretung von Landeshauptfrau Mikl-Leitner, hob die Kraft der Zusammenarbeit hervor: „Eine starke Region lebt von starken Betrieben – aber auch vom Miteinander zwischen Gemeinden, Wirtschaft und Gesellschaft. Diese Leistungsschau zeigt genau das.“

Die Regionalmesse „Zukunft anpacken“ war mehr als eine Leistungsschau. Sie war ein starkes Zeichen für Dialog, Kooperation und den Mut, gemeinsam neue Wege zu gehen – mit Ideen, Herz und echter Handschlagqualität.



Hausherr Karl Brandtner,
Josef Balber und
LEADER-GFin
Anette Schawerda



©Christian Husar (3)

Bleiben Sie informiert: www.triestingtal.at.



Haus & Gartenservice
Abbrucharbeiten & **Schneeräumung**
Wohnhausbetreuung

Walter Cais packt's an GmbH

Dornauer Straße 1A, 2544 Leobersdorf

02256 / 63983

office@walter-packts-an.at

www.walter-packts-an.at

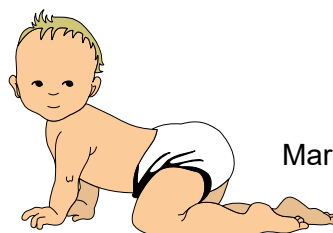


Wir trauern um

Edith Steinacher
Margareta Wiesinger
Selma Gaubmann
Fritz Schweiger

Wir freuen uns über „Nachwuchs“ in Hirtenberg

GEBURTEN



Angelie Obradovic
Ilijas Osmanovic
Sofia Rudic
Marie Christine Scherz
Selin Özdemir

Bestattung Killian GmbH

Geschäftsführer Walter Cais

2544 Leobersdorf, Dornauer Straße 1A

www.bestattung-killian.at; Tel: 02256/62205



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht telefonisch erreichbar.

Sie wollen niemanden belasten?

Wir helfen Ihnen auch gerne zu Lebzeiten, sich auf diesen Weg vorzubereiten.

LUNA AUTOGLAS

Ihr Spezialist für Windschutzscheiben

+43 664 99 56 27 38

office@luna-autoglas.at

**Waldschulgasse 24/HA01
2700 Wiener Neustadt**





Infos über geöffnete Apotheken und eine einfache Apothekensuche finden Sie unter www.apotheker.or.at. Die Gesundheitshotline ist unter Telefon **1450** erreichbar.

Der **kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienst** umfasst ausschließlich die Zeit zwischen 8:00 Uhr und 14:00 Uhr.

Ordinationsbetrieb ist von 9:00 bis 11:00 Uhr.

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohenden Situationen an die **Rettung 144** und in der Nacht von 19:00 bis 7:00 Uhr an den **NÖ Ärztedienst 141**.



FORvita
PETRA ZRUST
Heilmassage | TCM-Therapie



Petra Zrust
HEILmasseurin &
TCM-Therapeutin

- **Klassische** Massage
- **Schmerz**-Therapie
- **Faszien-, Triggerpunkt**-Therapie
- **Narben**entstörung
- **Dorn-Breuss Bandscheiben**massage
- **Wohlfühl- & Entspannungs**massage
- Manuelle **Lymphdrainage**
- **Akupunkt-Meridian**-Massage
- **Fußreflexzonen**massage
- **Segment**massage (Organbehandlung)
- **Bindegewebs**massage
- **TCM - T**raditionell **C**hinesische **M**edizin (nadellos)
Laser, Scenar, Ultraschall, Hot Swing, Infrarot,
Gua Sha, Tapes, Schröpfen, Hacı, Ohrkerzen ...

Immunsystem JETZT stärken!

2552 Hirtenberg • Kupferhammer 3 Top 3 | office@forvita.at
www.forvita.at
0664 52 333 92 für Ihre Terminvereinbarung

5. - 6. Juli

Dr. Sylvia AIXBERGER-KRAUS, 2540 BAD VÖSLAU
Hauptstraße 24, 02252 / 76574

12. - 13. Juli

Dr. Heinrich KADLETZ, 2700 WR. NEUSTADT
Baumkirchnerring 16, 02622 / 28482

19. - 20. Juli

Dr. Tara REZWAN, MSc, 2486 POTTENDORF
Wiener Straße 3/2, 02623 / 20460

26. - 27. Juli

Dr. Arya REZWAN, 2603 FELIXDORF
Fabrikgasse 10/Ärztelhaus, 02628 / 65 757

2. - 3. August

Dr. Maximilian OEDENDORFER, 2542 KOTTINGBRUNN
Hauptplatz 1A/Top B5, 02252 / 76997

9. - 10. August

Dr. Johannes WITKOWITZ-FORSTER, 2560 BERNDORF
Albertstraße 6, 02672 / 82294

15. - 17. August

DDr. Natascha TRNAVSKY-HAUSBERGER, 2560 BERN-
DORF, Schlossergasse 6, 02672 / 83123

23. - 24. August

Dr. Sylvia AIXBERGER-KRAUS, 2540 BAD VÖSLAU
Hauptstraße 24, 02252 / 76574

30. - 31. August

Dr. Amelia SCHLANITZ, 2700 WR. NEUSTADT
Bahngasse 41, 02622 / 27711

6. - 7. September

Dr. Audrey BOTJAN, 2514 MÖLLERSDORF
Karl Adlitzer-Straße 33a, 02252 / 526479

13. - 14. September

Dr. Michael SCHEICHER, 2752 WÖLLERSDORF
Marktzentrum 6, 02633 / 43800

20. - 21. September

Dr. Kathrin POHN-ZACHENHOFER, 2700 WR. NEUSTADT
Plankengasse 2/1, 02622 / 39599

www.no.e.zahnaerztekammer.at

Bei dringenden Beschwerden können Sie wochentags von 18 bis 22 Uhr das **Zahnambulatorium der NÖ GKK** in St. Pölten aufsuchen.



- Beratung
- Verkauf
- Installation
- Service



2544 Leobersdorf
Hauptschulplatz 3
Tel. 02256/622 93
Fax 02256/644 39

GmbH



Schöne
Urlaubstage
wünscht Ihnen
das Team von
**EWE Elektro
Wedl GesmbH**



EWE Elektro Wedl GesmbH, Alte Gasse 7, 2552 Hirtenberg, Tel. 02672 / 83580, Fax DW 10